

MASS PROPER: THURSDAY OF PASSION WEEK IN LENT

MASS *Omnia, quæ fecisti* (violet)

INTROIT Daniel 3: 31

Ómnia, quæ fecisti nobis, Dómine, in vero iudicio fecisti: quia peccávimus tibi, et mandátis tuis non obedívimus: sed da glóriam nómini tuo, et fac nobíscum secúndum multítudinem misericórdiæ tuæ. (Ps. 118: 1) Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. Ómnia, quæ fecisti nobis, Dómine, in vero iudicio fecisti: quia peccávimus tibi, et mandátis tuis non obedívimus: sed da glóriam nómini tuo, et fac nobíscum secúndum multítudinem misericórdiæ tuæ.

COLLECT

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus: ut dignitas condiciónis humánæ, per immoderántiam sauciáta, medicínalis parsimóniæ stúdio reformétur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For St. Benedict

Intercéssio nos, quæsumus, Dómine, beáti Benedícti Abbátis comméndet: ut, quod nostris méritis non valémus, ejus patrocínio assequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Daniel 3: 25, 34-45

In diébus illis: Orávit Azarías Dóminum, dicens: Dómine, Deus noster: ne, quæsumus, tradas nos in perpétuum propter nomen tuum, et ne díssipes testaméntum tuum: neque

All that Thou hast done to us, O Lord, Thou hast done in true judgment: because we have sinned against Thee, and have not obeyed Thy commandments: but give glory to Thy name, and deal with us according to the multitude of Thy mercy. (Ps. 118: 1) Blessed are the undefiled in the way: who walk in the law of the Lord. All that Thou hast done to us, O Lord, Thou hast done in true judgment: because we have sinned against Thee, and have not obeyed Thy commandments: but give glory to Thy name, and deal with us according to the multitude of Thy mercy.

Grant, we beseech Thee, almighty God: that the dignity of human nature wounded by excess, may be reformed by the practice of salutary self-denial. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

May the intercession of blessed Benedict the Abbot commend us unto Thee, we beseech Thee, O Lord: so that what we cannot acquire by any merits of ours, we may obtain by his patronage. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

In those days: Azarias prayed to the Lord saying: O Lord, our God, deliver us not up for ever, we beseech Thee, for Thy name's sake, and abolish not Thy covenant. And take not away Thy

áuferas misericórdiam tuam a nobis propter Ábraham diléctum tuum, et Isaac servum tuum, et Israë! sanctum tuum: quibus locútus es, póllicens, quod multiplicáres semen eórum sicut stellas cæli et sicut arénam, quæ est in lítore maris: quia, Dómine, imminúti sumus plus quam omnes gentes, sumúsque húmiles in univér!a terra hódie propter peccáta nostra. Et non est in témpore hoc princeps, et dux, et prophéta, neque holocáustum, neque sacrificium, neque oblátio, neque incénsum, neque locus primitiárum coram te, ut póssimus inveníre misericórdiam tuam: sed in ánimo contríto et spírítu humilitátis suscipiámur. Sicut in holocáusto aríetum et taurórum, et sicut in mílibus agnórum pínguium: sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quóniam non est confúsio confidéntibus in te. Et nunc séquimur te in toto corde, et timémus te, et quærimus fáciem tuam. Ne confúndas nos: sed fac nobíscum juxta mansuetúdinem tuam et secúndum multítudinem misericórdiæ tuæ. Et érue nos in mirabílibus tuis, et da glóriam nómini tuo, Dómine: et confundántur omnes, qui osténdunt servis tuis mala, confundántur in omni poténtia tua: et robur eórum conterátur: et sciant, quia tu es Dóminus, Deus solus, et gloriósus super orbem terrárum, Dómine, Deus noster.

GRADUAL Psalms 95: 8-9

Tóllite hóstias, et introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in aula sancta ejus. (Ps. 28: 9) Revelávit Dóminus condénsa: et in templo ejus omnes dicent glóriam.

GOSPEL Luke 7: 36-50

In illo témpore: Rogábat Jesum

mercy from us, for the sake of Abraham, Thy beloved, and Isaac, Thy servant, and Israel, Thy holy one: To whom Thou hast spoken, promising that Thou wouldst multiply their seed as the stars of heaven, and as the sand that is on the sea shore. For we, O Lord, are diminished more than any nation, and are brought low in all the earth this day for our sins. Neither is there at this time prince, or leader, or prophet, or holocaust, or sacrifice, or oblation, or incense, or place of first fruits before thee, that we may find Thy mercy: nevertheless, in a contrite heart and humble spirit let us be accepted. As in holocausts of rams, and bullocks, and as in thousands of fat lambs: so let our sacrifice be made in Thy sight this day, that it may please Thee: for there is no confusion to them that trust in Thee. And now we follow Thee with all our heart, and we fear Thee, and seek Thy face. Put us not to confusion, but deal with us according to Thy meekness, and according to the multitude of Thy mercies. And deliver us, according to Thy wonderful works, and give glory to Thy name, O Lord: and let all them be confounded that shew evils to Thy servants, let them be confounded in all Thy might, and let their strength be broken: And let them know that Thou art the Lord, the only God, and glorious over all the world, O Lord, our God.

Bring up sacrifices, and come into His courts: adore the Lord in his Holy court. (Ps. 28: 9) The Lord will discover the thick woods: and in His temple all shall speak His glory.

At that time one of the Pharisees

quidam de pharisæis, ut manducáret cum illo. Et ingræssus domum pharisæi, discúbuit. Et ecce múlier, quæ erat in civitáte peccátrix, ut cognóvit, quod accubuisset in domo pharisæi, áttulit alabástrum unguénti: et stans retro secus pedes ejus, lácrimis coepit rigáre pedes ejus, et capíllis cápitis sui tergébat, et osculabátur pedes ejus, et unguénto ungébat. Videns autem pharisæus, qui vocáverat eum, ait intra se, dicens: Hic si esset Prophéta, sciret útique, quæ et qualis est múlier, quæ tangit eum: quia peccátrix est. Et resóndens Jesus, dixit ad illum: Simon, hábeo tibi áliquid dícere. At ille ait: Magíster, dic. Duo debitóres erant cuidam fæneratóri: unus debébat denários quingéntos, et álius quinquagínta. Non habéntibus illis, unde rédderent, donávit utrisque. Quis ergo eum plus díligit? Respóndens Simon, dixit: Æstimo, quia is, cui plus donávit. At ille dixit ei: Recte judicásti. Et convérsus ad mulíerem, dixit Simóni: Vides hanc mulíerem? Intrávi in domum tuam, aquam pédibus meis non dedísti: hæc autem lácrimis rigávit pedes meos et capíllis suis tersit. Ósculum mihi non dedísti: hæc autem, ex quo intrávit, non cessávit osculári pedes meos. Óleo caput meum non unxísti: hæc autem unguénto unxit pedes meos. Propter quod dico tibi: Remittúntur ei peccáta multa, quóniam diléxit multum. Cui autem minus dimíttitur, minus díligit. Dixit autem ad illam: Remittúntur tibi peccáta. Et coepérunt, qui simul accumbébant, dícere intra se: Quis est hic, qui étiam peccáta dimíttit? Dixit autem ad mulíerem: Fides tua te salvam fecit: vade in pace.

desired Jesus to eat with him. And He went into the house of the Pharisee and sat down to meat. And behold a woman that was in the city, a sinner, when she knew that He sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment. And standing behind at His feet, she began to wash His feet with tears and wiped them with the hairs of her head and kissed His feet and anointed them with the ointment. And the Pharisee, who had invited Him, seeing it, spoke within Himself, saying: This man, if He were a prophet, would know surely who and what manner of woman this is that touches Him, that she is a sinner. And Jesus answering, said to him: Simon, I have somewhat to say to thee. But he said: Master, say it. A certain creditor had two debtors: the one owed five hundred pence and the other fifty. And whereas they had not wherewith to pay, he forgave them both. Which therefore of the two loves him most? Simon answering, said: I suppose that he to whom he forgave most. And He said to him: Thou hast judged rightly. And turning to the woman, He said unto Simon: Dost thou see this woman? I entered into thy house: thou gave Me no water for My feet. But she with tears hath washed My feet; and with her hairs hath wiped them. Thou gave Me no kiss. But she, since she came in, hath not ceased to kiss My feet. My head with oil thou didst not anoint. But she with ointment hath anointed My feet. Wherefore, I say to thee: Many sins are forgiven her, because she hath loved much. But to whom less is forgiven, he loves less. And He said to her: Thy sins are forgiven thee. And they that sat at meat with Him began to say within themselves: Who is this that forgives sins also? And He said to the woman:

OFFERTORY Psalms 136: 1

Super flúmina Babylónis illic sédimus
et flévimus: dum recordarémur tui,
Sion.

SECRET

Dómine, Deus noster, qui in his pótius
creatúris, quas ad fragilitátis nostræ
subsídium condidísti, tuo quoque
nómini múnera jussísti dicánda
constítui: tríbue, quæsumus; ut et vitæ
nobis præsentís auxiliúm et æternitátis
effíciant sacraméntum. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

For St. Benedict

Sacris altáribus, Dómine, hóstias
superpósitas sanctus Benedictus
Abbas, quæsumus, in salútem nobis
proveníre depóscat. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE HOLY CROSS

Vere dignum et justum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubíque
grátias ágere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: Qui
salútem humáni géneris in ligno
Crucis constituísti: ut unde mors
oriebátur, inde vita resúrgeret: et, qui
in ligno vincébat, in ligno quoque
vincerétur: per Christum, Dóminum
nostrum. Per quem majestátem tuam
laudant Ángeli, adórant Dominatiónes,
tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque
Virtútes ac beáta Séraphim sócia
exsultatióne concélebrant. Cum
quibus et nostras voces ut admítti

Thy faith hath made thee safe. Go in
peace.

Upon the rivers of Babylon, there we
sat and wept: when we remembered
thee, O Sion.

O Lord our God, Who in these
elements, which Thou has created for
the support of our weakness, hast
commanded gifts to be appointed and
dedicated to Thy name: grant, we
beseech Thee, that they may be made
the support of our present life, and
may become a sacrament for all
eternity. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

May the holy Abbot Benedict, we
beseech Thee, O Lord, obtain by his
prayers, that the Sacrifice laid on Thy
holy altar, may profit us unto salvation.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

It is truly meet and just, right and for
our salvation, that we should at all
times, and in all places, give thanks
unto Thee, O holy Lord, Father
almighty, everlasting God: Who didst
establish the salvation of mankind on
the tree of the Cross: that whence
death came, thence also life might
arise again, and that he, who
overcame by the tree, by the tree also
might be overcome: Through Christ
our Lord. Through Whom the Angels
praise Thy Majesty, the Dominations
worship it, the Powers stand in awe.
The Heavens and the Heavenly hosts

jubeas, deprecámur, súpplíci
confessióne dicéntes:

COMMUNION Psalms 118: 49-50

Meménto verbi tui servo tuo, Dómine,
in quo mihi spem dedísti: hæc me
consoláta est in humilitáte mea.

POSTCOMMUNION

Quod ore sumpsimus, Dómine, pura
mente capiámus: et de munere
temporáli, fiat nobis remédiúm
sempitérnúm. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

For St. Benedict

Prótegat nos, Dómine, cum tui
perceptiόne sacraménti beátus
Benedíctus Abbas, pro nobis
intercedéndo: ut et conversatiόnis ejus
experiámur insígnia, et intercessiόnis
percipiámus suffrágia. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

PRAYER OVER THE PEOPLE

Humiliáte cápita vestra Deo.
Esto, quæsumus, Dómine, propítius
plebi tuæ: ut, quæ tibi non placent,
respuéntes; tuórum pótius repleántur
delectatióne mandatórum. Per
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

together with the blessed Seraphim in
triumphant chorus unite to celebrate it.
With whom, we pray Thee, command
that our voices of supplication also be
admitted in confessing Thee saying:

Be Thou mindful of Thy word to thy
servant, O Lord, in which Thou hast
given me hope: this hath comforted
me in my humiliation.

May we receive with a pure heart, O
Lord, that which we have taken with
our mouth, and may this temporal gift
become for us an eternal remedy.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

May the pleading of blessed Benedict
the Abbot for us, as well as the
reception of Thy Sacraments, protect
us, O Lord, that we may both share in
the glory of his works, and receive the
help of his intercession. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with Thee in the unity of
the Holy Spirit, God, forever and ever.

Bow your heads to God.
Be merciful to Thy people, we
beseech Thee, O Lord: that rejecting
those things which displease Thee, we
may rather be filled with the delights of
Thy commandments. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with Thee in the unity of
the Holy Spirit, God, forever and ever.